

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Legrand France  
Zone Industrielle les 3 moulins  
159 Rue Jean Joannon  
CS 80729  
06605 ANTIBES CEDEX  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten  
Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB)**  
**RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral  
overcurrent protection, functionally independent of line voltage**  
**Serie/series DX3**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



REG D626 oder/or



oder/or VDE-REG D626

REG D626

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10):2016-10; EN 61008-1:2012+A1:2014+A2:2014+A11:2015  
DIN EN 61008-2-1 (VDE 0664 Teil 11):1999-12; EN 61008-2-1:1994+A11:1998



Aktenzeichen: 4285400-1720-0007 / 240314

File ref.:

Ausweis-Nr. 40032163

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2011-03-22

(letzte Änderung / updated 2017-07-24 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 240314 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2017-07-24

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

## **Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB) RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection, functionally independent of line voltage Serie/series DX3**

Typ(en) / *Type(s)*

**411500; 411504 - 411508**

**411514 - 411517; 411524 - 411528**

**411537; 411543; 411660 - 411669**

**411702 - 411705; 411712 - 411715**

**411722 - 411725; 411732 - 411735**

**411745; 411746**

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 230 V  
AC 400 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 A; 25 A; 40 A; 63 A; 80 A; 100 A

Anzahl der Pole  
*Number of poles*

zweipolig / two-pole (Fertigung-Nr. / factory-no. 30007234)  
vierpolig / four-pole (Fertigung-Nr. / factory-no. 30007228)

Bemessungsfehlerstrom  
*Rated residual operating current*

0,01 A  
0,03 A  
0,1 A  
0,3 A  
0,5 A

Bemessungsschaltvermögen  
*Rated making and breaking capacity*

500 A (16 A - 40 A)  
630 A (63 A)  
800 A (80 A)  
1000 A (100 A)

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom  
*Rated conditional short circuit current*

10000 A

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 240314 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2017-07-24

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

Vorsicherung  
*Fuse / SCPD*

16 A gG (16 A)  
25 A gG (25 A)  
40 A gG (40 A)  
63 A gG (63 A)  
80 A gG (80 A)  
100 A gG (100 A)

Verhalten bei Gleichstromanteilen  
*Behaviour in presence of d.c. components*

Typ / type "AC"; "AC-S"

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-25°C / +40°C

Weitere Angaben  
*Further information*

Fehlerstromschutzschalter Typ "AC-S" / RCCB type "AC-S"  
411537, 411543, 411668, 411669, 411745, 411746

Anmerkung

Jetzt mit folgenden Kontaktausführungen:

- 1) versilbert, runde Form
- 2) versilbert, quadratische Form
- 3) unversilbert, runde Form
- 4) unversilbert, quadratische Form

siehe Anlage Nr. 1 vom 2017-07-24

*Remark*

*Now with the following contact variants:*

- 1) *with silver layer, round shape*
- 2) *with silver layer, square shape*
- 3) *without silver layer, round shape*
- 4) *without silver layer, square shap*

*see Appendix No. 1 dated 2017-07-24*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC2  
*Section CC2*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 240314 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2017-07-24

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten  
Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB)  
RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral  
overcurrent protection, functionally independent of line voltage  
Serie/series DX3**

**Fertigungsstätte(n)**

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30007228**

Legrand France  
290 avenue de Colmar  
CS 30101  
67024 STRASBOURG CEDEX  
FRANCE

Referenz/*Reference*  
**30007234**

Legrand France  
Zone Industrielle les 3 moulins  
159 Rue Jean Joannon  
CS 80729  
06605 ANTIBES CEDEX  
FRANCE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet CC2

*Section CC2*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 240314 / CC2 / HF

letzte Änderung / *updated*

2017-07-24

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins 159 Rue Jean Joannon CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FR Frankreich

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

4285400-1720-0007/240314/CC2/HF

Ausweis-Nr. /

Certificate No.

40032163

letzte Änderung / updated

2017-07-24

Anlage /

Appendix

1

Datum / Date

2011-03-22

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz,  
netzspannungsunabhängig (RCCB)  
RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection,  
functionally independent of line voltage**

## Typenübersicht / type-list

R.C.C.B.			2 pol.					
			AC			AC - S		
types								
sensitivity			10 mA	30 mA	100 mA	300 mA	100 mA	300 mA
poles	width	In (A)						
2P	2 modules	16	411500					
		25		411504	411514	411524		
		40		411505	411515	411525		
		63		411506	411516	411526		411543
		80		411507	411517	411527		
		100		411508		411528	411537	

VDE 40032163  
Fertigungsstätte: Antibes



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins 159 Rue Jean Joannon CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FR Frankreich

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

4285400-1720-0007/240314/CC2/HF

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40032163

letzte Änderung / updated

2017-07-24

Anlage /  
Appendix  
1

Datum / Date

2011-03-22

## Typenübersicht / type-list (continued)

R.C.C.B.		4 pol.				
poles	types	AC				AC - S
	sensitivity	30 mA	100 mA	300 mA	500 mA	300 mA
4P N on left	In (A)					
		25	411660		411664	
	40	411661		411665		411669
	63	411662		411666		411670
	80	411663		411667		
	100					
4P N on right	In (A)					
	25	411702	411712	411722	411732	
	40	411703	411713	411723	411733	411745
	63	411704	411714	411724	411734	411746
	80	411705	411715	411725	411735	
	100					

VDE 40032163 Fertigungsstätte: Strasbourg

